

Jean-Marc Stéphan

Le médecin en Chef de l'Armée de l'Air Borsarello



Au sein de l'Association Scientifique des Médecins Acupuncteurs de France et de l'Ecole Française d'Acupuncture, le D^r Jean F. Borsarello, pionnier de la première heure a côtoyé tous les grands noms de l'Acupuncture Française : Cantoni (figure 1), Olivo, Huard, Martiny, Husson, Grall, Pontigny, Jarricot, Fourmont, Duron, Choain, Autoche, Niboyet et tant d'autres (figure 2). Toutefois, il s'en distingue par l'empreinte scientifique avant-gardiste qu'il laisse à une médecine qui se veut traditionnelle.

En effet, dès la création de la revue « Méridiens » en 1968 par le D^r Fourmont, il s'était singularisé grâce à son article intitulé « introduction à une nouvelle étude sur l'Acupuncture », dans lequel il évoquait déjà les parallélismes entre acupuncture et neuro-physiologie. Ses travaux se sont ensuite succédé régulièrement d'année en année avec une prédilection pour la sphygmologie et la chronobiologie chinoise. D'ailleurs, sa publication parue en 1978 dans « Méridiens » sur l'application des «*Kan* » et des «*Che* » ou la chronobiologie chinoise du *Su Wen* nous offre une ouverture extraordinaire sur le monde de la chrono-acupuncture.

La verve le caractérise aussi. Ceux qui ont assisté aux échanges Soulié de Morant organisés par l'ASMAF, se souviennent de ces mémorables conférences au cours desquelles nombreux étaient les acupuncteurs à attendre avec impatience son habituelle éloquence et ses anecdotes.

Le D^r Borsarello a enseigné et malgré la retraite a toujours continué d'enseigner l'acupuncture qu'il a découverte au Vietnam, alors qu'il était jeune Médecin du Corps Expéditionnaire français à Saïgon. Dès lors, il n'a cessé

de se passionner pour l'acupuncture, poursuivant ses études au Japon en 1965 auprès du D^r Yoshio Manaka à l'institut Kitazato à Tokyo-Odawara (figure 3) [1] dont il cite certains de ces commentaires dans son dernier livre paru en 2007 [2]. Allant jusqu'au Temple Ninnaji à Kyoto, il photographia même le célèbre manuscrit I Shin Po (traité d'acupuncture japonais), écrit par Tombaï Yasuyuri entre 982 et 984 (figure 4). Jusque très récemment, il dispensait toujours son enseignement à Lisbonne et nous offrait régulièrement des ouvrages d'acupuncture de grande qualité. Son dernier article concernant l'astronomie a paru dans la revue en septembre 2007 [3]. On l'ignore sans doute, mais c'était un bon dessinateur (figure 5 et 6) qui n'hésitait pas à se caricaturer et à écrire en dehors de son champ d'activité habituel [4].

Jean-Marc Stéphan

Secrétaire Général de l'Association Scientifique des Médecins Acupuncteurs de France et de l'Ecole Française d'Acupuncture (ASMAF-EFA).

✉ jm.stephan@meridiens.org



Figure 1. Le Médecin Général Cantoni, directeur du laboratoire de médecine aérospatiale, et à sa gauche le Médecin Colonel J. Borsarello en 1965.



Figure 2. En 1978, congrès de Médecine Traditionnelle Chinoise en Uruguay à Montevideo avec le Dr Hermida d'Uruguay, le Dr Borsarello, Wu Wei Ping et Chang de Taiwan, le Dr Yoshio Manaka du Japon.

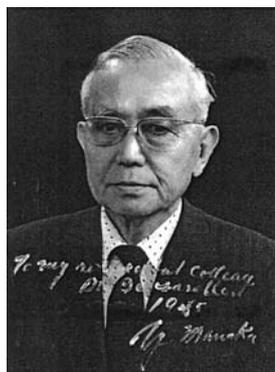
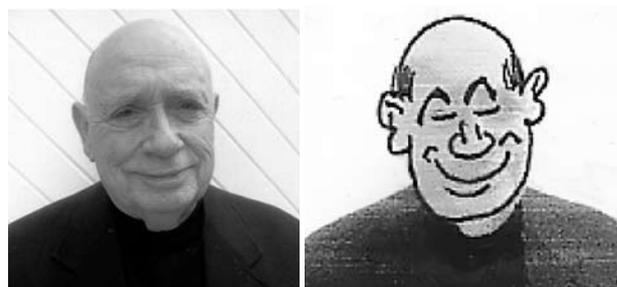


Figure 3. Le Dr Yoshio Manaka, directeur de l'institut de recherche Kitazato à Odawara, au Japon, a dédié sa photo à tous ceux qui ont suivi ses cours et obtenu leur diplôme. Ici, dédicace au Dr Borsarello en 1965.



Figure 4. En 1972, à Kyoto, Le Dr Borsarello manipulant le manuscrit du I Shin Po.



Jean-François Borsarello. **Figure 5.** Jean-François Borsarello caricaturé par lui-même.

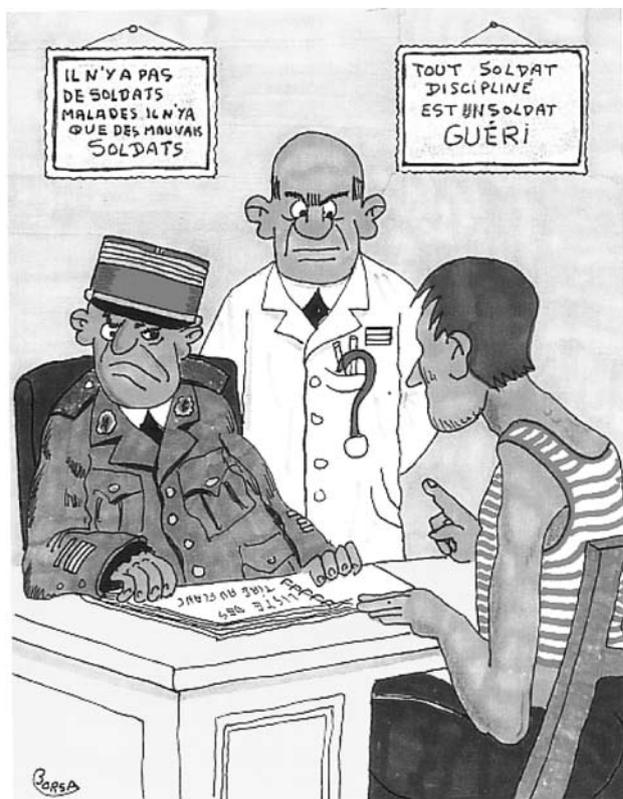


Figure 6. Un dessin de JF Borsarello avec la légende suivante : « Excusez-moi Monsieur le major, mais hier on me dit que j'ai des hémorroïdes au derrière, et aujourd'hui, le capitaine me dit que c'est un pléonasme. Alors bien sûr je m'inquiète ».

Références

1. Manaka Y, Itaya K, Brown S. Abdominal diagnosis and indications in traditional chinese medicine. American Journal of Acupuncture. 1985;13(3):223-34.
2. Borsarello JF. Aide-mémoire de l'acupuncteur traditionnel. Issy-les-Moulineaux. Ed. Masson; 2007.
3. Borsarello JF. Médecine chinoise et astronomie. Acupuncture & Moxibustion. 2007;6(3):207-210.
4. Borsarello JF, Palincx W. Wehrmacht & SS : Caucasian-Muslim-Asian Troops. Bayeux. Ed Heimdal; 2006.